

MESSAGE OF THE PRESIDENT

Dear member,

At the beginning of this anniversary year for PIANC, I wish you and your family a very happy New Year, both personally and professionally.

2010 brings us in the 125th year after our founding in the late nineteenth century, a period in history with quite some similarities with our time: fast growing international trade and increased need for waterborne transport infrastructure to keep pace with the trade. Without too much optimism, we may assume that the financial and economic crisis that hit us so hard in the fall of 2008 is going to be overcome soon.

At the occasion of this 125th anniversary, a history book will be published and presented at the MMX Congress in May. This richly illustrated book will preserve our rich history and traditions for the future. I thank wholeheartedly the group of distinguished members which dug into archives and wrote an interesting story and the sponsors that made this publication possible.

The highlight of the year will undoubtedly be the 32nd International Navigation Congress in Liverpool on May 10-14. Our British friends guarantee that MMX will be worthwhile attending, professionally and socially.

Besides MMX, two other events are scheduled within the 125 years PIANC framework: on April 5-7 our Argentine Section organises a Congress of Port Engineering in Buenos Aires and on September 11-14, our Japanese Section welcomes us for a seminar and technical visit besides ExCom and Council meetings.

Contrary to what I wrote in the editorial of issue 136, printed publications are not yet discontinued. During the last Council meeting it was decided to postpone the implementation of this decision and first to explore possibilities of outsourcing the publishing of 'On Course' to a professional publisher. At the same time an editorial task group within ProCom will actively look for contributions and their quality.

With regard to our working group reports, we are developing ways in which the services to members can be maintained whilst promoting PIANC and its publications by making parts of the reports available to everyone.

We will keep you posted about these and other developments within our Association and we welcome your suggestions in this respect.

I hope to meet many of you on the Mersey!

Eng. Eric Van den Eede,
President of PIANC



MESSAGE DU PRÉSIDENT

Cher membre,

Au début de cette année de l'anniversaire de PIANC, je souhaite une bonne année à vous et à votre famille, tant sur le plan personnel que sur le plan professionnel.

En 2010 nous entrons dans la 125ème année après notre fondation qui date de la fin du dix-neuvième siècle, une période dans l'histoire qui présente un nombre de ressemblances avec notre temps: un commerce à croissance rapide et un besoin croissant d'une infrastructure de transport maritime et fluvial afin de suivre le commerce. Sans trop d'optimisme, nous pouvons partir du principe que la crise financière et économique qui nous a touchés si fortement en automne de 2008 sera surmontée bientôt.

A l'occasion du 125ème anniversaire, un livre d'histoire sera publié et présenté au Congrès MMX en mai. Ce livre qui est richement illustré conservera notre histoire et nos riches traditions à l'avenir. J'aimerais remercier de tout cœur le groupe des membres distingués qui se sont plongés dans les archives et qui ont écrit une histoire intéressante, ainsi que les sponsors qui ont rendu possible cette publication.

L'apogée de cette année sera sans aucun doute le 32ème Congrès International de Navigation à Liverpool le 10-14 mai. Nos amis britanniques nous garantissent qu'il vaudra la peine d'assister à MMX, tant sur le plan professionnel que sur le plan social.

Outre MMX, deux autres événements seront organisés dans le cadre du 125ème anniversaire de PIANC: le 5-7 avril notre section argentine organise le Congrès d'Ingénierie Portuaire à Buenos Aires et le 11-14 septembre notre section japonaise nous accueille à un séminaire et une visite technique, à côté des réunions de l'ExCom et du Conseil.

Contrairement à ce que j'ai écrit dans la préface du magazine 136, les publications imprimées ne seront pas encore discontinuées. Pendant la dernière réunion du Conseil, il a été décidé de renvoyer l'implémentation de cette décision et d'examiner d'abord les possibilités de confier 'On Course' à un éditeur professionnel extérieur. Au même temps, un groupe éditorial au sein de ProCom ira activement à la recherche de contributions et leur qualité.

En ce qui concerne les rapports des groupes de travail, nous sommes en train de développer des manières selon lesquelles les services pour les membres resteront garantis, tout en promouvant PIANC et ses publications en rendant disponibles à tous certaines parties des rapports.

Nous vous tiendrons au courant de ces développements, ainsi que d'autres au sein de notre association et nous sommes ouverts à toutes vos suggestions à cet égard.

J'espère rencontrer beaucoup d'entre vous sur le Mersey!

*Bien à vous,
Ir. Eric Van den Eede*